

Španija-Cercedilla: Živila, pijače, tobačni izdelki in z njimi povezani izdelki

OJ S 107/2022 03/06/2022

Obvestilo o naročilu

Blago

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

Oddelek I: Javni naročnik

I.1. Ime in naslovi

Uradno ime: Hospital La Fuenfría

Nacionalna identifikacijska številka: Q2877012A

Poštni naslov: Carretera de Las Dehesas S/N

Kraj: Cercedilla

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Poštna številka: 28470

Država: Španija

Kontaktna oseba: Unidad de Contratación Administrativa del Hospital La Fuenfría

E-naslov: contratacion.hlff@salud.madrid.org

Telefon: +34 918521686

Internetni naslovi:

Glavni naslov: <http://www.madrid.org/contratospublicos>

Internetni naslov profila kupca: <http://www.madrid.org/contratospublicos>

I.3. Sporočanje

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:

<http://www.madrid.org/contratospublicos>

Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati elektronsko prek: http://www.madrid.org/cs/Satellite?cid=1354674342371&language=es&pagename=PortalContratacion%2FPage%2FPCON_contenidoFinal

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati na zgoraj navedeni naslov

I.4. Vrsta javnega naročnika

Regionalni ali lokalni organ

I.5. Glavna področja dejavnosti

Zdravje

Oddelek II: Predmet

II.1. Obseg naročila

II.1.1. Naslov

SUMINISTRO DE VÍVERES

Referenčna številka dokumenta: A/SUM-020197/2022

II.1.2. Glavna koda CPV

15000000 Živila, pijače, tobačni izdelki in z njimi povezani izdelki

II.1.3. Vrsta naročila

Blago

II.1.4. Kratek opis

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino El Hospital La Fuenfría.

II.1.5. Ocenjena skupna vrednost

Vrednost brez DDV: 593 677,08 EUR

II.1.6. Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: da

Ponudbe je treba predložiti za vse sklope

Največje število sklopov, ki so lahko oddani enemu ponudniku: 14

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Carnes

Št. sklopa: 1

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15100000 Živalski proizvodi, meso in mesni proizvodi

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 79 592,60 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este lote incluye:

- Ganado Vacuno
- Ganado Ovino
- Ganado Porcino

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Pescado

Št. sklopa: 2

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15100000 Živalski proizvodi, meso in mesni proizvodi

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino El Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 132 110,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este Lote incluye:

- Pescado Fresco
- Pescado Congelado

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Aves y huevos

Št. sklopa: 3

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 63 122,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Charcutería

Št. sklopa: 4

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15100000 Živalski proizvodi, meso in mesni proizvodi

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila
Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 52 265,70 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12
To naročilo je mogoče podaljšati: da
Opis podaljšanj:
Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Productos congelados
Št. sklopa: 5

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid
Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470
Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila
Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 12 634,68 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12
To naročilo je mogoče podaljšati: da
Opis podaljšanj:
Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este Lote incluye:

- Verduras Congeladas
- Congelados varios

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Productos lácteos y derivados

Št. sklopa: 6

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15500000 Mlečni izdelki

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 37 785,32 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este Lote incluye:

- Verduras Congeladas
- Congelados varios

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Pastas, harinas y legumbres
Št. sklopa: 7

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila
Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 23 093,30 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este Lote incluye:

- Pastas.
- Harinas y Arroz.
- Legumbres

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Pan
Št. sklopa: 8

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 30 720,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije**II.2. Opis****II.2.1. Naslov**

Bebidas, cafés e infusiones

Št. sklopa: 9

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15900000 Pijače, tobačni izdelki in z njimi povezani izdelki

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5.

Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 20 419,60 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este Lote incluye:

- Bebidas

- Cafés e Infusiones

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Aceites

Št. sklopa: 10

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15400000 Olja in masti živalskega ali rastlinskega izvora

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 28 000,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Aderezos, especias, condimentos y conservas

Št. sklopa: 11

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 32 492,88 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Este Lote incluye:

- Aderezos, especias y condimentos
- Conservas

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Productos de textura modificada

Št. sklopa: 12

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila

Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 32 095,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Agua gelificada

Št. sklopa: 13

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila
Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 20 000,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12
To naročilo je mogoče podaljšati: da
Opis podaljšanj:
Prorrogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

Productos para dispensación de desayunos y meriendas
Št. sklopa: 14

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

15800000 Razna živila

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: ES300 Madrid
Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Hospital La Fuenfría. Carretera de Las Dehesas S/N; 28470 Cercedilla (Madrid).

II.2.4. Opis javnega naročila

Suministro de víveres perecederos (frescos y congelados) y víveres no perecederos con destino el Hospital La Fuenfría.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Spodaj navedena merila
Cena

II.2.6. Ocenjena vrednost

Vrednost brez DDV: 29 346,00 EUR

II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema

Trajanje v mesecih: 12

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Prorogable 12 meses. Duración total del Contrato 24 meses.

II.2.10. Informacije o variantah

Variante so dopustne: ne

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije

III.1. Pogoji za udeležbo

III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register

Seznam in kratek opis pogojev:

De acuerdo con la Cláusula 1, Apartado 5 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

III.1.2. Poslovno in finančno stanje

Merila za izbor, kot so navedena v razpisni dokumentaciji

III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost

Merila za izbor, kot so navedena v razpisni dokumentaciji

III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo

III.2.2. Pogoji za izvedbo javnega naročila

Las indicadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas y en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

Oddelek IV: Postopek

IV.1. Opis

IV.1.1. Vrsta postopka

Odprti postopek

IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu

IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: da

IV.2. Upravne informacije

IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje

Datum: 30/06/2022 Lokalni čas: 23:59

IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom

IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje
Španščina

IV.2.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe
Trajanje v mesecih: 3 (od datuma za prejem ponudb)

IV.2.7. Način odpiranja ponudb

Datum: 01/07/2022 Lokalni čas: 10:00

Kraj:

SOBRE 1: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA (ACTO NO PÚBLICO). 04/07/2022

SOBRE 2: DOCUMENTACIÓN PROPOSICIÓN ECONÓMICA (ACTO PÚBLICO). 14/07/2022

Oddelek VI: Dopolnilne informacije

VI.1. Informacije o ponovitvah naročila

Ponovitev naročila: da

Predvideni časovni raspored za objavo poznejših obvestil:

24 Meses.

VI.2. Informacije o elektronskem poteku dela

Sprejeto bo elektronsko izdajanje računov

Uporabljeno bo elektronsko plačilo

VI.3. Dodatne informacije

VI.4. Postopki za revizijo

VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Tribunal Administrativo de Contratación Pública de la Comunidad de Madrid

Poštni naslov: Plaza de Chamberí, 8 - 5ª planta

Kraj: Madrid

Poštna številka: 28010

Država: Španija

E-naslov: tribunal.contratacion@madrid.org

Internetni naslov: <http://www.madrid.org/es/tacp/>

VI.4.3. Postopek revizije

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

El plazo de interposición es de quince días hábiles contados a partir del siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil de Contratante.

VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

01/06/2022